

Zeitschrift: Nidwaldner Kalender
Herausgeber: Nidwaldner Kalender
Band: 90 (1949)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Eine schöne Schoppa sütta

„Eine schöne Schoppa sütta...“ das klingt wie eine Verszeile aus einem modischen Liede, und als mein Mitreisender, dem ich mich auf der Fahrt durchs Oberengadin angebiebert hatte, mich auf Maloja zu seiner „Schönen Schoppa sütta“ einlud, war ich zuerst der Meinung, es handle sich da um eine Frauensperson seines Familienkreises. Es handelt sich aber um das Erzeugnis eines Meisterskochs! Selbst der Silbersee mußte einmal ver-

blaffen vor dem Einen und wohl Einzigartigen, das da als Schoppa sütta unmittelbar in den Blickkreis getreten war. Die Schoppa sütta wurde aufgetragen, im Nu stand sie auf dem weißgedeckten Tisch, und ihr Aufenthalt war ein offener Steinguttopf von jener Art, darin bei uns die Aufläufe, Strudel und das Fondue zu ihrer appetitlichen Reife geraten. Der Backtopf zeigte einen eigenartig mit dem Gefäß verbundenen Knusperkuchen, der doch nichts Kuchenartiges an sich hatte; ein Wesen von festgebakkenem Brei, das trotzdem das genaue Gegenteil eines Breies war, etwas



Luzern Pilatusstraße 10 Telephone 22867

**Pelzmäntel
Paletot
Capes**

**Skunks
Silberfuchse
Blaufuchse**

Reichhaltige Auswahl

Mäßige Preise

Umänderungen werden sorgfältig ausgeführt!

40

DER Helfer hilft

Schmerzen

durch Ischias, Rheumatismus, Gicht, Arthritis, Neuralgie, Nervenentzündung, Hexenschuss

Was tun?

Machen Sie die Heimkur mit dem HELFER-Heilapparat, der Ihrem kranken Körper einen galvanischen Feinstrom heilsam zuführt. Schon bald spüren Sie die wohltuende Wirkung, denn diese wissenschaftlich begründete Behandlung begünstigt die Auflösung und die Ausscheidung der schmerzverursachenden Stoffe. Aus unserer Gratisbroschüre «Der gute Helfer» erfahren Sie Näheres; auch über die Probemiete. Schreiben Sie an:

Hans Liechti, elektromed. Apparatebau · Kriens · Luzern

Optische u. photographische Werkstätten



Kapellplatz **LUZERN** Tel. 2 02 91

Exakte Anpassung von Brillen
in vorzüglicher Qualität u. zu mäßigen Preisen

Feldstecher, Barometer und Thermometer
Fieber-Thermometer - Sterilisier-Thermometer
Kücherei-Thermometer

Most- und Brantwein-Wagen
nach Oechsle und Cartier
Benzin- und Zuckerwagen
Eidg. geeichte Thermo-Alkoholmeter

Photo-Apparate
Filme - Platten - Bedarfsartikel
Projektions- und Kino-Apparate

Photo-Arbeiten
Entwickeln - Kopieren - Diapositive
Vergrößerungen

29

N. B. Ich verkaufe nur direkt an die Kundschaft und nicht durch Reisende!



28

Weinmarkt-Apotheke, Luzern

Telephon 2 00 32 *Apotheker J. R. Walther*

Älteste Apotheke Luzerns, gegründet 1530

Großes Lager in- und ausländische Spezialitäten, anerkannt gute Hausspezialitäten. Sorgfältige Ausführung aller Krankenkassen- und privaten Rezepte.

59 Harnanalysen. Prompter Postversand

Hühnerfutter und Geräte 7

für sämtliches Geflügel liefert prompt

F. Schmid, Luzern

Güterstrasse 9 Tel. 3 16 39 und
Zürichstraße 11, Tel. 2 09 69

An- und Verkauf von Schlachtgeflügel, Junghennen und Kaninchen



Reparatur- Werkstätte

für alle Systeme

FRITZ BURRI

dipl. Schreibmaschinenmechaniker

Luzern

Friedenstraße 4, Telephon (0 41) 2 09 19

»ZÜRICH«

*Allgemeine Unfall- und
Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft*

empfiehlt sich für den Abschluß von

**Einzel-, Reise-, Personal-,
Haftpflicht-, Einbruch-Diebstahl-,
Garantie-, Kautions-,
Veruntreuungs- und
Automobilversicherungen.**

Agenturen in allen Ortschaften 10

Generalagentur **Luzern: Hans Kaufmann**
Kramgasse 3/Zöpfl 1 Telephon 22481

Chemid
am
Stansermarkt
wieder
zum

billigä Jakob

bi d'r Chrono

32

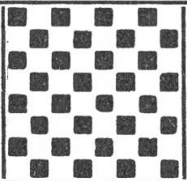
U jedem Zystig vor em Galliker z' Luzärn

Unergründliches, vertraut und zugleich neuartig duftend, das sich aus seinem Rahmen fast ohne Widerstand lösen und auf den Teller legen ließ. Man ißt es mit der Gabel oder mit dem Löffel, des Messers jedoch sollte man sich nicht bedienen. Nun schmilzt es schon im Munde und im Augenblick hat man die volle Klarheit, daß da aus Weißbrot, Käse und mehreren andern Ingredienzen wohl genau das zusammengedichtet wurde, was die antiken Schlemmer in ihr philosophisches System des Lebensgenusses eingebaut und darin verankert haben. Die Pastete Süzeräne aus Hauffs Märchen vom Zwerg Nase kann die Schoppa sütta gewesen sein. Da wird man gerne begreifen, daß dem Gericht zuliebe an mittelalterlichen Höfen Neid und Mißgunst um sich griffen und Kriege entfesselten...

Die Schoppa sütta ist, in kurzen Worten gesagt, nichts anderes als die innige Verbindung von Weißbrot und Käse, so komponiert, daß die übrigen Bestandteile, von denen wir noch sprechen, ins Brot und in den Käse dringen und beides zu einer Einheit verwandeln. Es entsteht in veredelter und fester Form das Fondue, in ebenfalls hochveredelter und wunderbar löslicher Form die Raclette; Fondue und Raclette zusammen jedoch auf der herrlichen Geschmacksunterlage von Weizenbrot, Butter und Bouillon, wobei gewissermaßen wie aus der Ferne das Eigelb mitspielt. Gabel für Gabel, Löffel für Löffel bietet eine auf der Zunge sofort äußerst wirksame Gabe mit zahl-

reichen Komponenten, von denen jede die andere erhöht. Ja, es ist gut, dazu ein wenig grünen Salat zu haben, und in Graubünden zählt eine Quint Beltliner natürlich mit. Und dann zählt im Oberengadin noch etwas anderes wesentlich mit: die Landschaft, der die wonnige Speise entstammt und wo man sie erfand.

Die Schoppa sütta hat mir keine Ruhe gelassen; sie zu uns ins Unterland mitzunehmen, wurde mein „sehnlichstes Begehren“. Die Schoppa sütta, so notierte der Wandersmann in sein Büchlein, hat folgendes Rezept: Man nimmt... den Steinguttopf oder die dicke Gupffanne und verschmiert inwendig ein bißchen Butter oder Fett... Fünf Personen sind wir zuhause. Also zehn alte Weißbrötchen her, denn alte müssen es sein! Und jedes in drei flache Abteilungen zerschnitten. Erste Lage in den Topf, dünn oder dicht mit geriebenem Käse bedeckt. Zweite Lage und wieder Käse, dritte Lage und so fort. Zwei Tassen Milch darüber und unmittelbar auch zwei zerschlagene Eierchen: den Eistoff mit einer Gabel einstochnern, hernach noch eine Tasse Bouillon, kalt oder warm, aus Fleisch oder Würfeln. Das Ganze zugedeckt in den Backofen und bei gelgentlichem Nachsehen zur bräunlichen Schoppa sütta werden lassen! Zuletzt lege die Mutter ein Stückchen Anken auf die braune Anusperhülle, und das schleckrige Essen ist fertig. Vielleicht, daß es für uns fünf Leute auf drei Franken zu stehen kam. Wer rechnet es aus?



Ernst Hermann, Stansstad

Telephon 6 75 79

38

Spezialgeschäft für Boden- und Wandplatten

J. Theo Müller, D. C. Chiropraktor

Sitz der kant. Vereinigung

Röntgen-Kabinet X Ray. Rayon X

Sprechstunden tägli.h von 10-12 und 14-19 Uhr, Samstags 14-17 Uhr und nach Vereinbarung (Sonntags ausgenommen)

Hirschengraben 41 a, Luzern

Telephon: Luzern 2 69 35 oder

Kasianienbaum 3 17 19

5

► DARMTRAGHEIT ◀

ist vielfach auf ererbte Schwäche der Darmmuskulatur zurückzuführen, ferner auf sitzende Lebensweise unregelmäßige Essenszeiten und unzweckmäßige Ernährung

Zur Behebung der Verstopfung nehmen Sie des abends 1—2 VASALAX
Kräuter-Abführ-Pillen Schachtel Fr. 2.—

40 Jahre

Viktoria-Apotheke, Luzern

40 Jahre

Pilatusstraße 14

Prompter Postversand
(3 Minuten vom Bahnhof)

im Kantonallbankgebäude

CAFE-CONDITOREI

Brugger

Luzern

Reußsteg

gut und preiswert

13

Seit 1891 die vertrauenswürdige Bezugsquelle

*Rohrmöbel-
Korb- und
Bürstenwaren
Stubenwagen
Kinderwagen*



und alle einschlägigen Reparaturen

Ernst Mannuss-Früh, Luzern

am Metzgerainle-Weinmarkt

Tel. (041) 2 10 87

11

Schreiner- und Glaserarbeiten

in fachmännischer Ausführung

36

SARGLAGER

Familie Blättler-Wyß, Hergiswil

Telephon 7 21 12



**Guets Brot
und
feine Guetzli**

Tel. 7 22 18

Promp. Hauslieferung
70

HOCH und
WE Bau
A. POLI
HERGISWIL am SEE

Telephon 7 21 92

**Übernahme von schüßelfertigen
Bauten sowie Reparaturen und
Gipserarbeiten.**

Zu vermieten Steinbrecher

35

MARIA DUTLI-RUTISHAUSER

DER HÜTER DES VATERLANDES

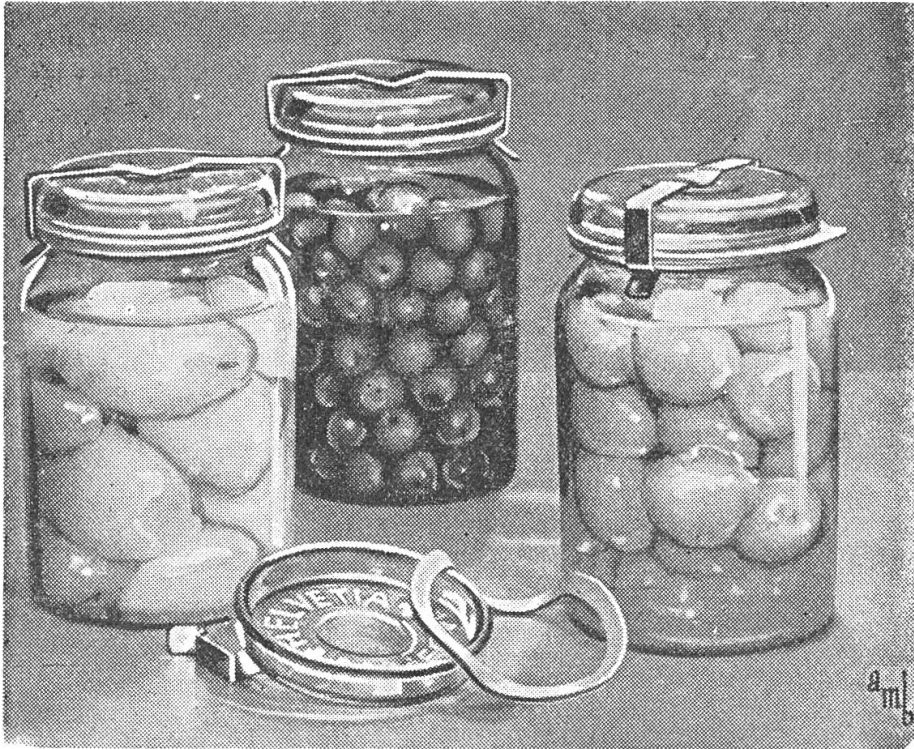
Roman des Hl. Niklaus von Flüe

20.—30. Tausend. 320 Seiten. Gebunden Fr. 6.50

*Eine schweizerische Schriftstellerin
hätte wohl ihren Miteidgenossen
keinen zeitgemäßerer Lesestoff als
gerade diesen bieten können. Daher
sage ich ihr innigen Dank und wün-
sche Ihrem Werk eine bleibende
Stätte auf dem Bücherspind und
im Herzen recht vieler Eidgenossen.*

Bundesrat Motta

BENZIGER VERLAG EINSIEDELN



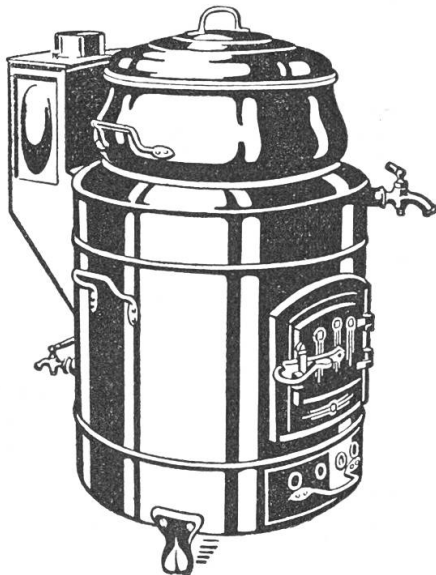
Das gute

Helvetia-Glas

zur Konservierung
von Früchten
Gemüse
und Fleisch

200 JAHRE SIEGWART-GLAS

Hergiswil am See
Küßnacht am Rigi



Waschherde, verzinkte Blechwaren
Waldwerkzeuge in Ia. Qualität
Baubeschläge, Stiften, Draht
Stahlspäne, Bodenöl, streichfertige Farben
Bürsten- und Seilerwaren
Aluminiumgeschirr für Holz und Elektr.
Glaswaren, Tafelgeschirr, Bestecke
Trauerkränze

K. Näpflin-Schilter, Eisenwaren, Wolfenschießen

Telephon 68813

HOCH- UND TIEFBAU

H. Bürgi

Alpnach

Telephon 7 11 14 67

Filialen:

Ennetmoos (Nidw.)
Telephon 8 60 08

Sarnen (Obw.)
Telephon 6 71 26

Engelberg

HOTEL CENTRAL

gut essen und trinken
zu mäßigen Preisen

26

Tel. 7 72 39

B. Spahni

BAER & CO., *Stansstad*

Metallschleiferei und Poliererei,
Vernickeln und Verchromen

Alle Arbeiten werden 41
prompt und fachgemäß ausgeführt.

Tel. 6 76 28

Mit bester Empfehlung

**KOHLN
KOKS
BRIKETTS
HEIZOEL
BRENNHOLZ
GASHOLZ**

kaufen Sie am besten beim Spezialgeschäft

Josef Zumbühl
Stansstad

Telephon 6 71 76

14

Spezial-Geschäft

für Einrichtung von **Waschküchen,**
Badezimmern, Toiletten, Closets
und **Heißwasserbereitungs-Anlagen,**
sowie **Zentralheizungen**

Nebst obigen habe ich gemäß meinen
Fachkenntnissen auch eine **Spenglerei**
angegliedert.

Nebst Neueinrichtungen werden auch
Reparaturen und Umänderungen
prompt und billig ausgeführt.

Für erstklassige Ausführung garantiert
und empfiehlt sich 17

Jul. Zahn-Marbach, Stansstad

Sanitär- und Heizungstechniker

Stanserstraße

Telephon 6 76 27

Walter Odermatt Ennetbürgen

Bäckerei = Konditorei = Handlung

Telephon 6 83 92

Mit höflicher Empfehlung

ff. Patisserie

Torten

Nußgipfel

Hefengebäck

Spezereien

Rauchwaren 44

Franz Murer + Beckenried

BAUUNTERNEHMUNG

Baumaterialien-Verkauf

Telephon 6 82 19

6 84 55

Wohnung 6 83 67

43

WITTKOP + CIE BECKENRIED

Lederwarenfabrik

Telephon 6 82 44

liefert u. a. **Velopacktaschen**

Sporttaschen

Rucksäcke

Viehglockenriemen

Lieferung nur an Wiederverkäufer

53

Für individuelle Aufträge empfehlen sich die



MÖBELWERKSTÄTTE

Ryser & Uehermann
Beckenried

Telephon 68340

Nidwaldner Bauernstuben
Herrenzimmer und Einzelmöbel
Renovationen und Ergänzungen von antiken Möbeln
Ladeneinrichtungen

57

VIKTOR GUIDALI
HERGISWIL

Telephon 72025

Hoch- und Tiefbau

Reparaturen
Schmiede
Verkauf von Baumaterialien
Uebernahme schlüsselfertiger
Bauten

34

Bau-Unternehmung

A. Franchini
Beckenried

Telephon 68258

empfiehlt sich höflich für

Neu- und Umbauten
Reparaturen
Baumaterialien

54

**OBWALDNER
KANTONALBANK
SARNEN**

besorgt alle Bankgeschäfte
vertrauenswürdig
und unter
strengster Verschwiegenheit

68

Auskünfte unverbindlich und unentgeltlich

DIE DIREKTION

Baugeschäft Sägerei Zimmerei Hobelwerk

(Fas- und Bodenriemen, Flecklinge)

Schlüsselfertige Chaletbauten

Josef Röthlin, Kerns

Telephon 8 64 57

◆ Autotransporte

Preiswerte Schuhe

aller Art in
60 schöner Auswahl



Mitglied der
Schuhgemeinschaft



Odermatt & Söhne

SCHUHHAUS, Sarnen und Hergiswil a. See

E. Dillier, Sarnen

*Kachelfabrikation
Ofenbau*

Neuzeitliche Kachelöfen kombiniert
für zentrale Warmwasser- u. Warm-
luftheizung, Bauernbacköfen, Kunst-
öfen, sowie Tragöfen und Kochherde

Zahlreiche Referenzen stehen zur
Verfügung

Der Kachelofen von heute ist besser!

Telephon 8 65 08

63

Die Spar- und Leihkasse Sarnen

Telephon 8 61 12 Postcheck VII 77

empfiehlt sich für

**Spareinlagen und Obligationen
Ankauf von Gülden, Schuldbriefen etc.**

61

Ein gutes *Buch*

ein schönes GESCHENK

aus der

Buchhandlung Jos. von Matt, Stans

Große Auswahl

in

Fischereiartikeln

in

Bade- und Strandkleidern

der bekannten Lahco Marke

in

Spielwaren

FRAU FLÜELER-WILLIMANN

Stansstad. Telephon 67291 39

*Mechanische
Bauschreinerei
und Glaserei*



JOSEF IMFELD, SARNEN

Telephon 86207

65

Spezialität: **Fenster und Türen**

Josef Odermatt, A.G. Buochs

Sanitäre Installationen mech. Schlosserei

Hinterdorf Telephon 6 81 58

42

Empfiehl sich zur Übernahme sämtlicher in sein Fach einschlagenden Arbeiten

Prompte Bedienung

Zentralheizungen

Risi & Amstutz Buochs

H O L Z B A U

Telephon 6 84 23



Uebernahme von schlüsselfertigen Neubauten

Treppenbau - Innenausbau - Reparaturen

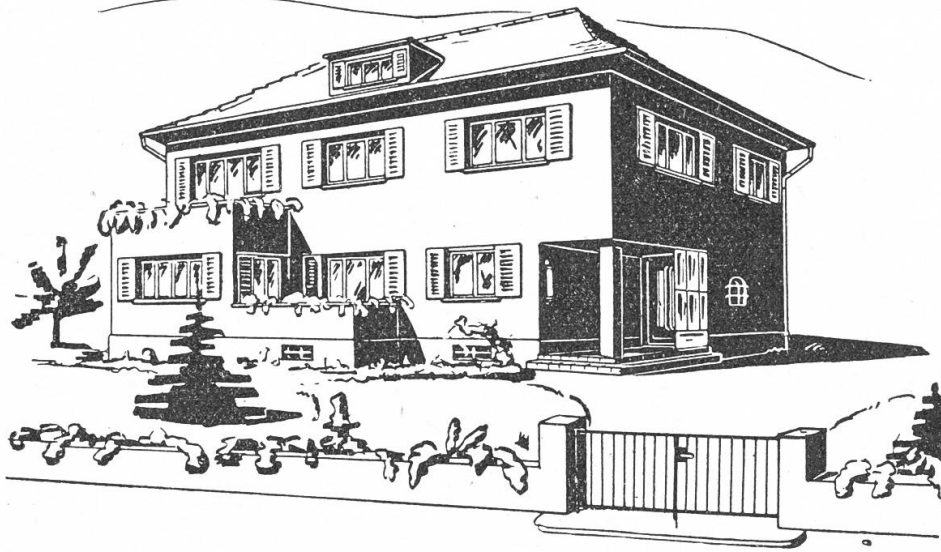
fachgemäße Ausführung und unverbindliche Beratung

40

Reichhaltiges Lager in soliden Schuhwaren zu billigsten Preisen, sowie schöne Schirme für Herren und Damen. Korbwaren, Spielwaren Schultaschen, Papeterien

E. CAMENZIND Schuhhandlung **BUOCHS**

Ansichts-, Trauer- und Gratulations-Karten
Große Auswahl Damenstrümpfe
Chocoladen und Biscuits .. Depot Villars



Baugeschäft R. & W. Achermann

BUOCHS UND ENNETBÜRGEN

Telephon 68307

empfiehlt sich für **Hoch- und Tiefbau-Arbeiten**

46

Übernahme schlüsselfertiger Bauten, sowie Parkett- und Plattenarbeiten / Baumaterialienhandlung

Franz Amstutz Garage Buochs

Telephon 6 81 19

Ich bediene Sie prompt und fachgemäß
Revisionen, Reparaturen und Handel
von Autos, Motorrädern und Bootsmotoren
Offiz. Fabrikvertretungen
Autovertretungen »SINGER«
»DE SOTO«
Elektroservice, Abschleppdienst

TAXI mit 4 und 8 Plätze

48

Josef Vonarburg,

Buochs

führt die vorteilhaftesten Werkzeuge und
Maschinen jeder Art

Mähmaschinenmesser-Schleifapparate

Sämtliche landw. Geräte

Waldwerkzeuge

Gartenwerkzeuge

78

Rasenmäher

Rasensprenger

Drahtwaren

Schreinerwerkzeuge incl. Fräser

für Maschinen

Schloßerwerkzeuge

Spenglerwerkzeuge

Sattlerwerkzeuge

Kein Laden, nur Karte schreiben, dann
werden Sie von unsern Vertretern besucht.

Karl Näpflin **mech. Werkstätte**
Buochs

Beckenriedstraße

Verkauf und Reparatur landwirtschaftlicher Maschinen

51

Gottfr. Fischers Wwe.
Beckenried

Telephon 68217

KUNSTMÖBEL
FABRIK

Erstklassige Firma für antike Möbel
Großes Lager
Erfahrene Facharbeiter
Spezialwerkstätte

18

Kaufe auch stets besonders urschweizerische antike Möbel

Neue Velos (bek. Marken)

Alle Reparaturen fachgemäß

Emaillierung von Velos in
jeder gewünschten Farbe

ANHÄNGER - Eigene Fabrikate

Paul Schleiß, Buochs Velomechaniker

47

JOSEF MURER

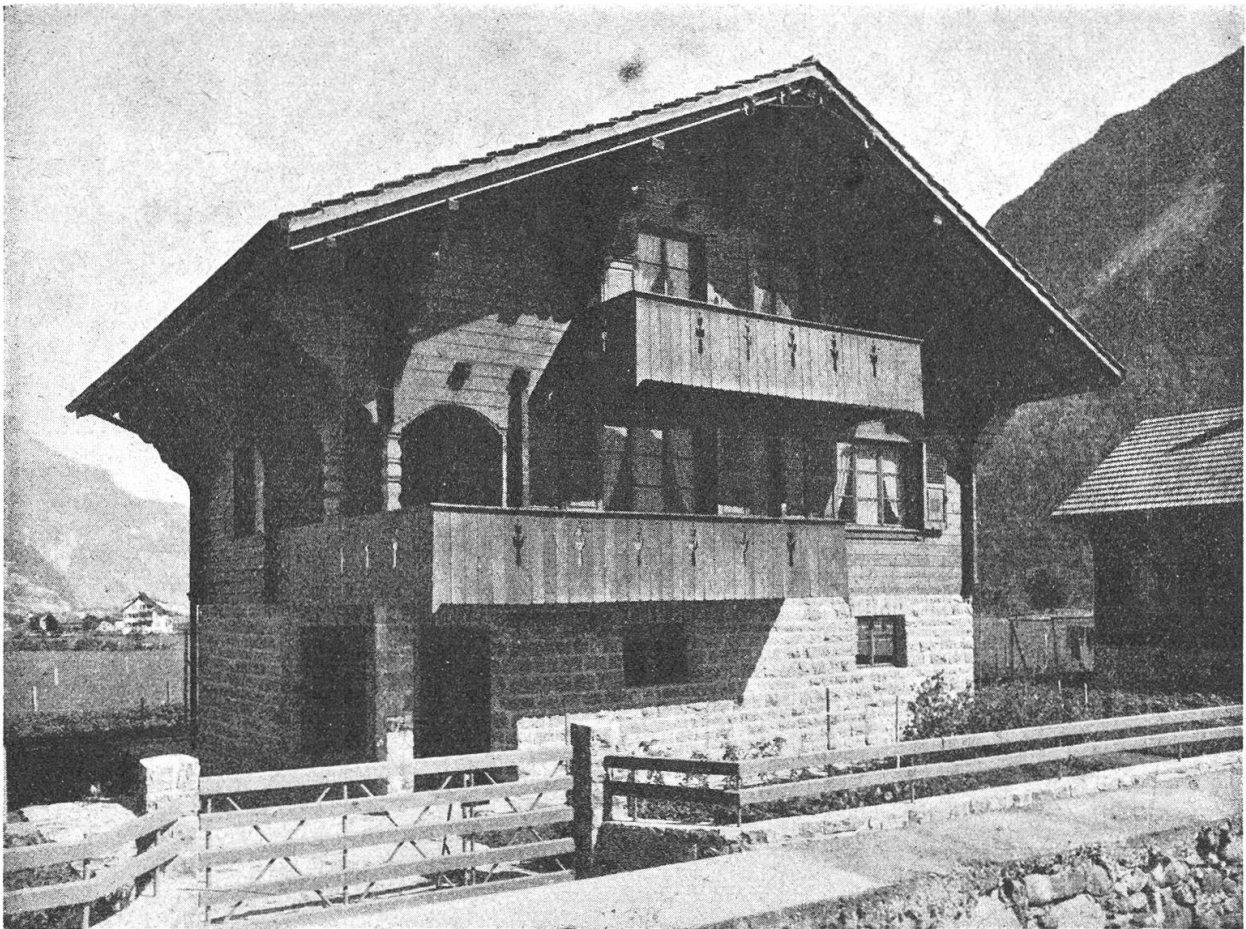
Beckenried

MÖBELMAGAZIN
HOLZBILDHAUEREI

Tel. 6 82 65

56

liefert prompt + preiswert



R. Nöpflin, Beckenried

Chaletbau Zimmerei

Telephon 6 83 18

Zimmerei-Arbeiten

jeder Art für Neu-, Um- und
Aufbauten und Schreinerei

Uebernahme

52

schlüsselfertiger Bauten

unter billigster Berechnung

Pelzmäntel!

Modernste Façons
Beste Verarbeitung
Mäßige Preise!

Pelze

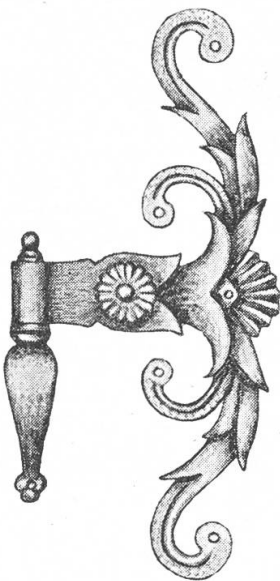
M. ODERMATT-LANGENSTEIN'S SÖHNE, STANS

Buochserstraße 18 Telephone 672 05

79

Franz Leuthold, Stans

SCHMIEDE UND SCHLOSSEREI



Wagenbau
Hufbeschlag
Forstwerkzeuge
Bau- und
Kunstschlosserei
Schaufenster-
Storenanlagen

Telephon 672 97 11

Eisenwaren
Qualitätswerkzeuge
Haushaltartikel
Beschläge
Bürsten
Seilerwaren

34

J. Näpflin- Leuthold

⊘ EISENHANDLUNG ⊘

Stans

Für Schuhe

*Das Geschäft mit der größten Auswahl
und den billigsten Preisen* 25

OTTO BLAETTLER, SCHUHWAREN, STANS



Sie werden immer gut bedient in der

Bäckerei **LUSSY** *Conditorei*

MOLKEREI

STANS

KOLONIALWAREN

Telephon 67384



Uhren 70
Gold- und
Silberwaren
Optik
Reparaturen

Stans, Telephon 67436 Stansstad, Telephon 67582